

# hoja de seguridad

(Conform 2001.58.EG - L212/14)

## W70611 - Sustituto del Plomo

### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

#### IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

W70611 - Sustituto del Plomo

#### USO DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

Aditivo para combustible

#### IDENTIFICACIÓN DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

COMPAÑÍA Wynn's Belgium B.V.B.A.  
DIRECCIÓN Industriepark-West 46  
9100 SINT-NIKLAAS  
TEL +32 (0)3 766.60.20  
FAX +32 (0)3 778 16 56  
WEBSITE www.wynns.eu  
E-MAIL msds@wynns.eu  
TELÉFONO DE URGENCIAS  
TELÉFONO DE URGENCIAS BIG: +32(0)14/58.45.45

### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



Xn - Nocivo



N -  
peligroso  
para el  
medio  
ambiente

#### LOS PELIGROS PARA PERSONAS Y MEDIO AMBIENTE

Inflamable - Nocivo en contacto con la piel - Irrita la piel - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

#### OTROS PELIGROS

### 3. COMPOSICIÓN/ INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

NOMBRE	NO CAS	EI NECS/ELI NCS	MIN/MAX	SÍMBOLO	NORMAS R
6-terc-butil-2,4-xilenol	1879-09-0	217-533-1	0,5 < C < 1 %	T+,N	R22, R27, R36/38, R50/53
Destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno: Queroseno, sin especificar	64742-47-8	265-149-8	5 < C < 10 %	Xn	R65, R66
Kalumcarboxylaat	confidential		10 < C < 20 %	XI	R36/38, R52
querosina (petróleo): Queroseno de destilación directa	8008-20-6	232-366-4	> 75 %	Xn,N	R10, R38, R51/53, R65

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

#### INSTRUCCIONES GENERALES

Controlar las funciones vitales  
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas  
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno  
Paro cardíaco: reanimación de la víctima  
Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado  
Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas  
Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria  
Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)

---

# W70611 - Sustituto del Plomo

---

Tener en observación permanente  
Ofrecer apoyo psicológico  
Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo  
Según su estado: médico/hospital

## ASPIRACIÓN

Llevar a la víctima a un espacio ventilado  
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

## PIEL

lávese inmediata con agua y jabón  
Si la irritación persiste, consultar con un médico

## OJOS

Enjuagar inmediatamente con abundante agua  
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

## INGESTIÓN

Lavar la boca con agua  
No provocar vómito  
En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico  
Ingestión de gran cantidad: hospitalizar de inmediato

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### AGENTES DE EXTINCIÓN Y -PROCEDIMIENTOS

#### AGENTES DE EXTINCIÓN

Agua pulverizada

Espuma AFFF

Polvo BC

Anhidrido carbónico

El agua en chorro cerrado es ineficaz para extinción

#### INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:

Enfriar depósitos con agua pulver. y llevar a lugar seguro

Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno

Moderar el uso de agua, si es posible recoger/contenerla

### RIESGO DE INCENDIO

#### PELIGRO DIRECTO DE INFLAMACIÓN

Inflamable

Gas/vapor inflam. al aire dentro de límites de explosividad

#### RIESGO INDIRECTO DE INFLAMACIÓN

Posible carga electrostática con riesgo superior de ignición

Inflamación posible por contacto con chispa

### PELIGRO D'EXPLOSIÓN

#### PELIGRO DIRECTO DE EXPLOSION

Gas/vap. explosivo al aire dentro de límites de explosividad

#### PELIGRO INDIRECTO DE EXPLOSION

Inflamable en contacto con chispas

### EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ESPECIAL PARA EL PERSONAL DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### PROTECCIÓN PERSONAL

---

# W70611 - Sustituto del Plomo

---

Guantes  
Pantalla sobre el rostro  
Ropa de seguridad  
Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido  
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

## MEDIDAS GENERALES

Delimitar la zona de peligro - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Aparatos y lámparas apropiados para atmósfera explosiva - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alcantarillas - Incendio/calentamiento: colocarse del lado del viento - En caso de incendio/calentamiento: considerar evacuación - Calentamiento: impedir paso a espacios subterráneos - Calentamiento: cerrar puertas y ventanas próximas - Limpiar la ropa contaminada

## ESCAPE

Detener el escape cortando el origen  
Contener el líquido derramado  
Recoger/bombear producto derramado en recipiente apropiado  
Proveer conexión a tierra de los aparatos y recipientes  
No emplear aire comprimido para bombear

## DISPOSICIÓN

No emplear aire comprimido para bombear  
Absorber líquido derramado con material inerte, p.ej.: arena  
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa  
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos  
Entregar prod. recogido al fabricante/organismo competente  
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo  
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua y solución de jabón

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO

Conforme a la normativa  
Trabajar al aire libre/con aspiración ventilación o protección respiratoria  
Observar higiene normal  
Retirar de inmediato la ropa contaminada  
Limpiar la ropa contaminada  
Mantener el embalaje bien cerrado  
Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión  
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor  
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas  
Tomar precauciones contra cargas electrostáticas  
No tirar los residuos a la alcantarilla  
No emplear aire comprimido para el bombeado

### ALMACENAJE

#### ALMACENAMIENTO

Conservar a temperatura ambiente - Proteger contra la luz directa del sol - Local protegido contra el fuego - Ventilación a nivel del suelo - Se necesita una cubeta para recoger desbordamiento - Conexión de la cisterna a tierra - Cumple las normas aplicables

#### TEMPERATURA DE ALMACENAM

<45°C

#### EMBALAJE

#### EMBALAJE : EXIGENCIAS ESPECIALES

con tapa  
correctamente rotulado  
ajustado a las normas  
Colocar el embalaje frágil en un contenedor sólido

# W70611 - Sustituto del Plomo

## APLICACIONES ESPECÍFICAS

### 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

#### PROTECCIÓN PERSONAL

Guantes  
Pantalla facial  
Ropa de seguridad  
Alta concentración de gas/vapor: máscara antigás

#### CONTROLES DE LA MEDIO AMBIENTE

#### MATERIALES PARA LA ROPA PROTECTORA

##### SON RESISTENTES:

caucho nitrílico  
neopreno

##### SON POCO RESISTENTES:

caucho natural  
PVC

### 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

#### INSTRUCCIONES GENERALES

#### ESTADO DE AGREGACIÓN

Líquido

#### OLOR

queroseno

#### COLOR

Rojo

#### OTRAS PROPIEDADES

Claro, Insoluble en agua, De fysische en chemische gegevens in deze sectie zijn typische waarden voor dit product en zijn niet bedoeld als productspecificaties.

#### PROPIEDADES FÍSICAS

PESO ESPECÍFICO 832 kg/m<sup>3</sup> @ 15°C

INDICE DE REFRACCIÓN A 20°C 1.4496

#### PELIGRO DE EXPLOSIÓN + DE INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN 44°C

#### PELIGRO DE EXPLOSIÓN

### 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

#### ESTABILIDAD

Estable en condiciones normales

#### PELIGRO DE REACTIVIDAD

Formación de CO y CO<sub>2</sub> en caso de combustión

#### PROHIBICIONES EN ALMACENAJE MEZCLADO

##### CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:

fuentes de calor  
fuentes de ignición  
ácidos (fuertes)  
agentes de oxidación

#### PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS

### 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### VALORES TOXICIDAD CRÓNICA

#### TOXICIDAD

# W70611 - Sustituto del Plomo

TOXICIDAD AGUDA - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - Nocivo en contacto con la piel - Irrita la piel - Irrita moderadamente los ojos - Irrita ligeramente las vías respiratorias - TOXICIDAD CRÓNICA - No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK) - No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK) - No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

## PELIGRO DE LA TOXICIDAD

PELIGRO DIRECTO DE TOXICIDAD - En los impresos se indica que es nocivo - Irritante - PELIGRO INDIRECTO DE TOXICIDAD - Reacciones con riesgo de toxic.: véase Peligro reactividad

## EFFECTOS/SÍNTOMAS

### SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL

Piel rojiza  
Piel seca  
Hormigueo/irritación de la piel

### SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INHALACIÓN

Irritación de las vías respiratorias  
Náusea  
Vértigo  
Pérdida del conocimiento  
Depresión del SNC

### SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS

Enrojecimiento del tejido ocular  
Irritación del tejido ocular

### SINTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INGESTIÓN

Cefaleas  
Dolores abdominales  
Diarrea  
Riesgo de neumonía por aspiración

## 12. PROPIEDADES ECOLÓGICA

### MOVILIDAD

#### ECOLOGÍA - GENERAL

Los impresos indican: peligroso para el entorno

#### ECOLOGÍA - AGUA

Contiene componente(s) contaminando las aguas subterráneas  
Contamina el agua (agua de superficie)  
Los impresos indican: tóxico para los organismos acuáticos  
Los impresos indican: posibles efectos perjudiciales a largo plazo en el entorno acuático

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Residuos peligrosos (91/689/CEE)

Llevar a un centro homologado para la destrucción, la neutralización y la eliminación de residuos peligroso  
Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

### ENVASE/EMBALAJE

Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, J.O. L47 de 16/2/2001):

15 01 10\*

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

## DISPOSICIÓN CÓDIGO

# W70611 - Sustituto del Plomo

Embalaje	
Materia sintética	15.01.10*
Metal	15.01.11*
Producto	
Aditivo para el aceite	12.01.12*
Aditivo para combustible	14.06.03*
Soluciones acuosas	20.01.29*
Airco-limpiador	20.01.19

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Número onu 1993  
UN 1993 BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G. (quersina), 3 (N), III

POR CARRETERA (ADR)

CLASE ADR 3

CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN ADR  
ADR SÍMBOLOS

F1



3 - Los líquidos inflamables



N - Peligroso para el medio ambiente

ADR- GRUPO DE CLASIFICACIÓN III  
CÓDIGO DE PELIGRO 30

ESTADO DURANTE EL TRANSPORTE (ADR-RID)  
Código de restricción del túnel (8.6): (D/E)

MARÍTIMO (IMDG)

CLASE IMDG 3  
CONTAMINADOR MARINO P

NÚMERO EMS F-E, S-E  
GRUPO DE EMBALAJE IMDG III

AÉREO (IATA/ICAO)

CLASE ICAO 3  
INSTRUCCIÓN PASSENGER ICAO 309/Y309

GRUPO DE EMBALAJE ICAO III  
INSTRUCCIÓN CARGO ICAO 310

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES DETERMINANTES EL PELIGRO

NOMBRE	NO CAS
6-terc-butil-2,4-xilenol	1879-09-0
querosina (petróleo); Queroseno de destilación directa	8008-20-6

# W70611 - Sustituto del Plomo

SIMBOLO



Xn - Nocivo

N -  
peligroso  
para el  
medio  
ambiente

NORMAS R

R10 - Inflamable

R21 - Nocivo en contacto con la piel

R38 - Irrita la piel

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

NORMAS S

S(02) - (Manténgase fuera del alcance de los niños)

S(29) - (No tirar los residuos por el desagüe)

S36/37 - Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados

S61 - Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

S(62) - (En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)

## 16. OTRA INFORMACIÓN

NORMAS R

R10 - Inflamable

R22 - Nocivo por ingestión

R27 - Muy tóxico en contacto con la piel

R36/38 - Irrita los ojos y la piel

R38 - Irrita la piel

R50/53 - Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R52 - Nocivo para los organismos acuáticos.

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

REVISIÓN

§§14,15

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.

Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.

Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.

La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.